

storyweaver
Community

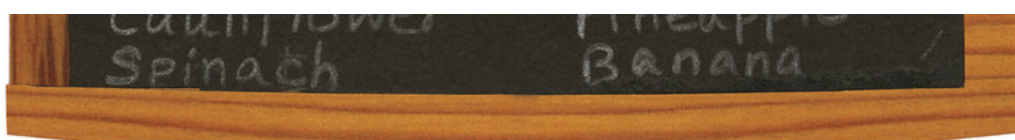
L'affreux repas de Samira

Author: Bharati Jagannathan

Illustrator: Preeti Krishnamurthy

Translator: Marc GARIN

Level 2



Samira fit la grimace en ouvrant sa boîte à déjeuner et pensa : «Qui veut manger du pain parathas et du curry d'aubergine? Pas moi.

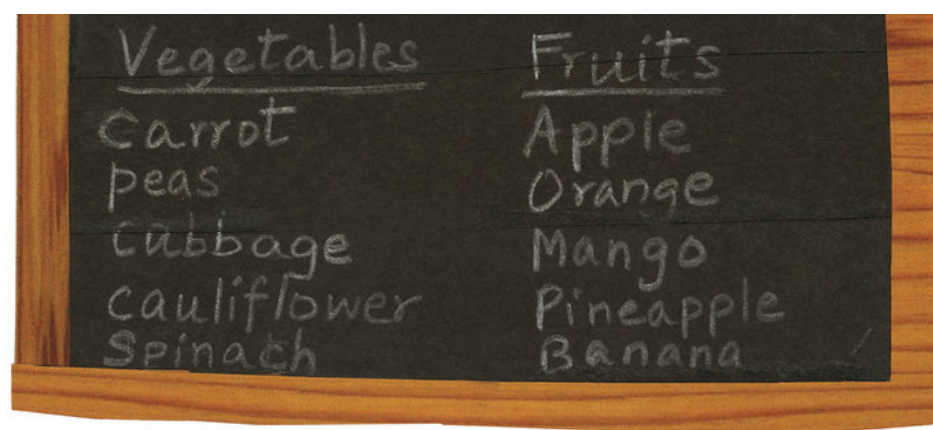
La semaine dernière, sa mère lui avait donné des nouilles au piment et aux carottes. " Les nouilles sont ondulées et ressemblent à des vers ", avait-t-elle déclaré quand elle était rentrée à la maison.



"Je n'aime pas les nouilles."

Le lendemain, maman cuisina des arachides et des petits pois, mais Samira ne mangea que les cacahuètes et rapporta le reste à la maison.

"C'était comme du sable humide", déclara-t-elle quand sa mère lui demanda pourquoi elle n'avait pas mangé.



"Puis-je te donner des idlis?" Demanda maman.

"Oh oui ! Il est amusant de jouer avec . Je peux les jeter et les attraper. Mais je ne les mangerai pas - les idlis ont le goût de la boue.

Alors maintenant, il y avait du pain parathas et du curry d'aubergine. Beurk, beurk, beurk!



En fermant sa boîte à déjeuner d'un coup sec, Samira se rendit dans la cour de l'école. Une file de fourmis qui marchaient sur le mur lui demanda : "Samira, pourquoi ne manges-tu pas ton déjeuner comme tous les autres enfants?" Samira répondit: «Je n'aime pas les parathas. Je n'aime pas les légumes. Je ne veux pas de déjeuner. "



"Bien sûr, on ne peut pas manger de légumes", ont convenu les fourmis. Elles lui offrirent alors l'aile d'un cafard qu'elles transportaient avec précaution et dirent: "Maintenant, essayez, c'est vraiment délicieux".

"Oh non! Je ne veux pas d'horribles cafards ", déclara Samira en s'enfuyant dans le jardin.



Des fleurs multicolores s'épanouissaient dans le jardin et des papillons volaient de l'une à l'autre.

Un papillon orange avec des carreaux et des rayures noirs lui dit: «Bonjour Samira! Pourquoi ne manges-tu pas ton déjeuner comme tous les autres enfants? »



Samira répondit : «Je n'aime pas les parathas. Je n'aime pas les légumes. Je ne veux pas de déjeuner.

"Bien sûr, on ne peut pas manger de légumes", rétorqua le papillon.

"Pourquoi ne boiriez-vous pas le nectar des fleurs comme nous? C'est vraiment délicieux. "



Samira mit sa langue au centre d'une fleur
mais ne trouva rien !

"Je ne veux pas de nectar. Et je pense que
tu te moques de moi ", cria-t-elle . Elle
courut vers le gros figuier sur la pelouse.



Une corneille l'appela depuis les branches.
"Bonjour Samira! Pourquoi ne manges-tu pas ton déjeuner comme tous les autres enfants?"

Samira a dit: «Je n'aime pas les parathas. Je n'aime pas les légumes. Je ne veux pas de déjeuner. »



"Bien sûr, on ne peut pas manger de légumes", répondit la corneille, "Je vais te donner quelque chose de bien", et elle laissa tomber une souris à moitié dévorée pour Samira.

"Oh non! Quelle chose horrible! Garde ta souris pour toi-même ", cria Samira en courant vers le mur.



Quelques moineaux chahutaient sur le rebord du mur et criaient: «Bonjour, Samira! Pourquoi ne manges-tu pas ton déjeuner comme tous les autres enfants?

Samira a dit: «Je n'aime pas les parathas. Je n'aime pas les légumes. Je ne veux pas de déjeuner. »



"Bien sûr, on ne peut pas manger de légumes", convinrent les moineaux. "Voici quelques grains d'orge croquants - ils sont vraiment nutritifs"

Samira en mâcha un et fit la grimace. "C'est comme manger des cailloux. Même la semoule est meilleure ! "



Un moineau lui posa alors une question
«Préfères-tu des vers doux et juteux?
attends juste une minute..."

Juste avant qu'il puisse s'envoler pour lui
apporter un ver, Samira dit : «Des vers ?
Non, merci! Je préférerais encore manger
des nouilles ", puis elle courut à la porte
de l'école.



Une vache ruminait paresseusement à l'extérieur et meugla quand elle vit Samira. "Bonjour!", dit-elle, "Pourquoi ne manges-tu pas ton déjeuner comme tous les autres enfants?"

Samira a dit: «Je n'aime pas les parathas. Je n'aime pas les légumes, en particulier les aubergines. Je ne veux pas de déjeuner. »



"Bien sûr, les aubergines cuites ne sont pas bonnes du tout", meugla la vache. "Laisse-moi brouter une touffe de cette herbe pour toi - c'est particulièrement doux après les pluies. Tu devrais la manger avec le buisson d'hibiscus à côté de toi. Tu as de la chance. J'aimerais pouvoir entrer dans par cette porte. "



Samira était dégoûtée.

Elle a dit: "Je ne veux pas manger d'herbe. Ni les buissons. Même l'idlis serait meilleur que l'herbe. Et je suis content que la porte soit fermée parce que l'hibiscus a de belles fleurs et que je ne veux pas que tu les mange."



Samira courut dans sa classe et ouvrit sa boîte à déjeuner.

«Comme mes parathas et ce curry d'aubergines sont bons», pensa-t-elle et les mangea rapidement.

Story Attribution:

This story: L'affreux repas de Samira is translated by [Marc GARIN](#). The © for this translation lies with Marc GARIN, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Samira's Awful Lunch](#)', by [Bharati Jagannathan](#). © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Girl opening her lunchbox in school](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [School bag and lunch box](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Classroom during lunch time](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Lunch box, water bottle and classroom board](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl annoyed at ants on the wall](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl saying no to ants crawling on the wall](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Butterflies in a garden](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Butterflies on a flower](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Girl in a garden](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Crow with a rat hanging off its beak](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Girl watching crow about to eat a dead rat](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Sparrows on a wall](#), by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Girl feeding sparrows on a wall](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Girl reaching out to sparrows perched on a wall](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Cow in the garden](#), by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Girl in the midst of flowers in a garden](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Girl stopping cow from getting into a garden](#) by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Smiling girl opening her lunch box](#), by [Preeti Krishnamurthy](#) © Pratham Books, 2009. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

L'affreux repas de Samira (French)

Samira n'aime pas le déjeuner que sa mère a préparé dans sa boîte repas. Tous ses amis les animaux se sentent mal pour elle et lui offrent leur déjeuner. Lisez tout sur l'aventure de Samira à l'heure du déjeuner ...

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!